

National Aerospace NDT Board

NANDTB-GERMANY

Prüfungsordnung/ Examination Regulations

August 2005

NANDTB-G_R007_B

Inhaltsverzeichnis

§ 1	Allgemeines
§1.1	Gültigkeitsbereich
§1.2	Prüfungsstellen
§1.3	Zweck der Prüfung
§ 2	Definitionen
§2.1	Siehe DIN EN 4179
§2.2	Siehe NANDTB-G_R002_A
§2.3	Nachprüfungen
§2.4	Wiederholungsprüfung
§ 3	Prüfungsbeauftragter
§3.1	Benennung und Qualifikation
§3.2	Luftfahrt spezifische Tätigkeit
§ 4	Prüfungsfächer und Qualifikationsstufen
§ 5	Prüfungstermin
§5.1	Bestimmung
§5.2	Ankündigung
§5.3	Vereinbarung
§ 6	Recht auf Teilnahme an einer Qualifikationsprüfung
§6.1	Voraussetzungen
§ 7	Ablauf der Prüfung und Prüfungsaufgaben
§7.1	Umfang
§7.2	Auswahl der Prüfungsfragen
§7.3	Prüfungsdauer
§7.4	Beaufsichtigung
§7.5	Zulässige Hilfsmittel
§7.6	Unzulässige Hilfsmittel
§7.7	Einsehen von Prüfungsaufgaben
§7.8	Schriftliche Arbeiten durch den Kandidaten
§ 8	Bewertung
§ 9	Nachprüfung
§9.1	Nachschulung
§9.2	Erforderliche Nachprüfung
§9.3	Zulässige Nachprüfung
§9.4	Auflagen durch den Prüfungsbeauftragten
§9.5	Max. Anzahl von Nachprüfungen
§ 10	Ergebnis der Prüfung
§10.1	Zeugnis
§ 11	Rücktritt von der Prüfung
§11.1	Rücktritt während der Prüfung
§11.2	Rücktritt vor der Prüfung
§11.3	Frage zum Gesundheitszustand
§ 12	Täuschung oder Täuschungsversuch
§ 13	Prüfungsniederschrift und Prüfungsunterlagen
§13.1	Inhalt und Verbleib der Niederschrift
§13.2	Aufbewahrungsdauer der Prüfungsniederschrift
§13.3	Aufbewahrungsdauer der vom Kandidaten erstellten Dokumente
§13.4	Vernichtung
§ 14	Geheimhaltung
§ 15	Gültige Prüfungsordnung
§ 16	Inkrafttreten

Table of Contents

§ 1	General
§1.1	Scope of validity
§1.2	Examination centres
§1.3	Purpose of the examination
§ 2	Definitions
§2.1	See DIN EN 4179
§2.2	See NANDTB-G_R002_A
§2.3	Repeated examinations
§2.4	Subsequent examinations
§ 3	Examiners
§3.1	Appointment and qualifications
§3.2	Work specific to the aerospace industry
§ 4	Examination subjects and levels of qualification
§ 5	Examination dates
§5.1	Setting of dates
§5.2	Announcement of dates
§5.3	Arranged dates
§ 6	Right to take part in a qualifying examination
§6.1	Conditions
§ 7	Examination procedure and questions
§7.1	Scope
§7.2	Choice of examination questions/tasks
§7.3	Duration of the examination
§7.4	Invigilation
§7.5	Permitted aids
§7.6	Prohibited aids
§7.7	Access to examination questions
§7.8	Candidates' written work
§ 8	Assessment
§ 9	Repeated examinations
§9.1	Extra training
§9.2	Necessity for repeating an examination
§9.3	Permissible repetition of an examination
§9.4	Stipulation of conditions by the examiner
§9.5	Maximum number of repetitions
§ 10	Examination results
§10.1	Certificate
§ 11	Withdrawal from the examination
§11.1	Withdrawal during the examination
§11.2	Withdrawal before the examination
§11.3	Question as to candidates' state of health
§ 12	Cheating or attempted cheating
§ 13	Record of the examination and examination documents
§13.1	Content and storage of the record
§13.2	Length of storage of the examination record
§13.3	Length of storage of the documents produced by the candidate
§13.4	Destruction
§ 14	Observance of secrecy
§ 15	Valid guideline
§ 16	Effective date

<p>§ 1 Allgemeines</p> <p>Diese Prüfungsordnung wurde vom NANDTB-Germany erstellt und basiert auf den Anforderungen von EASA 145 und DIN EN 4179.</p> <p>§1.1 Gültigkeitsbereich Sie ist für alle Prüfungen im Zuständigkeitsbereich des NANDTB-Germany verbindlich anzuwenden.</p> <p>§1.2 Prüfungsstellen Die Prüfung erfolgt bei vom NANDTB-Germany anerkannten Anbieter für ZfP Ausbildung .</p> <p>§1.3 Zweck der Prüfung In der Prüfung soll der Kandidat nachweisen, dass er die in der DIN EN 4179 sowie die in den NANDTB-Germany-Stoffplänen geforderten Kenntnisse und Fertigkeiten besitzt.</p> <p>§ 2 Definitionen</p> <p>§2.1 Siehe DIN EN 4179</p> <p>§2.2 Siehe NANDTB-G_R002_A (Anerkennung von Anbietern für ZfP Ausbildung)</p> <p>§2.3 Nachprüfungen Prüfung welche nach einer nicht bestandenen Prüfung und Nachschulung durchgeführt wird.</p> <p>§2.4 Wiederholungsprüfung Prüfung zum Nachweis der Voraussetzungen zur Verlängerung einer Zulassung.</p> <p>§ 3 Prüfungsbeauftragter</p> <p>§3.1 Benennung und Qualifikation Der Prüfungsbeauftragte wird jeweils für eine Prüfung von dem prüfenden Anbieter für ZfP Ausbildung benannt und muss eine luftfahrtspezifische Stufe 3 Qualifikation des jeweiligen Prüfverfahrens besitzen.</p> <p>§3.2 Luftfahrtspezifische Tätigkeit Der Prüfungsbeauftragte muss mit ZfP relevanten Vorschriften, Richtlinien, Abläufen, Verfahren und Produkten vertraut sein und einem Unternehmen der Luftfahrt angehören.</p>	<p>§ 1 General</p> <p>These examination regulations were prepared by NANDTB-Germany and are based on the specifications of EASA 145 and DIN EN 4179.</p> <p>§1.1 Scope of validity The regulations are applicable to all examinations within the sphere of responsibility of NANDTB-Germany.</p> <p>§1.2 Examination centres The examination shall be held at the facilities of the NDT training providers approved by NANDTB-Germany.</p> <p>§1.3 Purpose of the examination Candidates must prove, in the examination, that they have the knowledge and skills required by DIN EN 4179 and the syllabuses of NANDTB-Germany.</p> <p>§ 2 Definitions</p> <p>§2.1 See DIN EN 4179</p> <p>§2.2 See NANDTB-G_R002_A (Approval of NDT Training Providers)</p> <p>§2.3 Repeated examinations Examinations that are taken again after a failed examination and an extra training.</p> <p>§2.4 Subsequent examinations Examinations to prove that the candidate meets the requirements for renewal of his approval.</p> <p>§ 3 Examiners</p> <p>§3.1 Appointment and qualifications For each examination the examiner shall be appointed by the NDT training provider conducting the examination and shall have a level 3 qualification specific to the aerospace industry for the inspection method concerned.</p> <p>§3.2 Work specific to the aerospace industry The examiner must be familiar with the regulations, guidelines, procedures, methods and products relevant to NDT and be an employee of a company in the aerospace industry.</p>
--	---

§ 4 Prüfungsfächer und Qualifikationsstufen

Prüfungen gemäß dieser Prüfungsordnung können für alle Verfahren und Qualifikationsstufen gemäß EN4179 durchgeführt werden, für welche der Anbieter für ZfP Ausbildung eine Anerkennung erhalten hat.

§ 4 Examination subjects and levels of qualification

Examinations in the meaning of these regulations may be carried out for all procedures and levels of qualification pursuant to EN 4179 for which the provider has been granted approval for NDT training.

§ 5 Prüfungstermin

§5.1 Bestimmung

Prüfungstermine werden vom prüfenden Anbieter für ZfP Ausbildung bestimmt.

§5.2 Ankündigung

Prüfungstermine im Anschluss an eine Ausbildung werden grundsätzlich allen an der Prüfung Beteiligten gleichzeitig mit dem Schulungstermin bekannt gegeben.

§5.3 Vereinbarung

Für Nachprüfungen und Wiederholungsprüfungen können Prüfungstermine kurzfristig und individuell vereinbart werden.

§ 5 Examination dates

§5.1 Setting of dates

Examination dates shall be set by the NDT training provider conducting the examination.

§5.2 Announcement of dates

The dates of examinations following a training course shall be made known to all those involved in the examination together with the date of the training course.

§5.3 Arranged dates

The dates for repeated and subsequent examinations may be arranged individually and in the short term.

§ 6 Recht auf Teilnahme an einer Qualifikationsprüfung

§6.1 Voraussetzungen

Für eine Qualifikationsprüfung dürfen sich nur Kandidaten bewerben, die die in der EN 4179 angegebenen Voraussetzungen hinsichtlich der Ausbildung erfüllen.

§ 6 Right to take part in a qualifying examination

§6.1 Conditions

Only candidates who fulfil the training requirements stated in EN 4179 may register for a qualifying examination.

§ 7 Ablauf der Prüfung und Prüfungsaufgaben

§7.1 Umfang

Der Prüfungsumfang muss der EN 4179 entsprechen

§7.2 Auswahl der Prüfungsfragen

Soweit vom NANDTB-Germany nichts Anderes festgelegt wurde, werden die Aufgaben für die schriftliche und praktische Prüfung vom Prüfungsbeauftragten gestellt.

§7.3 Prüfungsdauer

Die Dauer der schriftlichen und praktischen Prüfung richtet sich nach den Prüfungsfächern und -aufgaben. Sie wird bei der Aufgabenstellung bekannt geben.

§ 7 Examination procedure and questions

§7.1 Scope

The scope of the examination shall be in accordance with EN 4179.

§7.2 Choice of examination questions/tasks

Unless otherwise specified by NANDTB-Germany, the questions/tasks for the written and practical parts of the examination shall be set by the examiner.

§7.3 Duration of the examination

The duration of the written and practical parts of the examination shall depend on the subjects and set tasks. The duration shall be made known when the tasks are set.

<p>§7.4 Beaufsichtigung Während der schriftlichen und praktischen Prüfung ist durch geeignete Vorkehrungen und Aufsicht dafür zu sorgen, dass die Prüfungskandidaten keine fremde Hilfe in Anspruch nehmen sowie keine unerlaubten Hilfsmittel benutzen.</p> <p>§7.5 Zulässige Hilfsmittel Während der Prüfung dürfen nur solche Dokumente verwendet werden, welche zusammen mit den Prüfungsaufgaben verteilt wurden. (z.B. Tabellen, Formelsammlung). Die Nutzung teilnehmereigener Schreib- Zeichen- und Rechenhilfsmittel ist zulässig.</p> <p>§7.6 Unzulässige Hilfsmittel Die Nutzung teilnehmereigener Dokumente (z.B. Taschenbücher, Computerdateien, SMS) ist unzulässig.</p> <p>§7.7 Einsehen von Prüfungsaufgaben Prüfungsaufgaben dürfen den Kandidaten nur während der Prüfung zur Verfügung stehen. Ein Einsehen der Prüfungsaufgaben durch Prüfungskandidaten vor oder nach einer Prüfung ist unzulässig.</p> <p>§7.8 Schriftliche Arbeiten durch den Kandidaten Alle schriftlichen Arbeiten sind vom Kandidaten auf den dazu vorgesehenen Dokumenten anzufertigen. Der Kandidat hat alle Arbeiten mit seinem Namen zu versehen.</p>	<p>§7.4 Invigilation During the written and practical parts of the examination, suitable precautions shall be taken to ensure that the candidates do not receive outside help and do not use any prohibited aids.</p> <p>§7.5 Permitted aids During the examination, only those documents may be used that have been distributed together with the examination questions (e.g. tables, collections of formulae). Participants may use their own writing and drawing utensils and calculators.</p> <p>§7.6 Prohibited aids Participants may not use their own documents (e.g. books, computer files, SMS).</p> <p>§7.7 Access to examination questions Candidates shall only have access to the examination questions during the examination. They may not inspect the examination questions before or after an examination.</p> <p>§7.8 Candidates' written work All written work by the candidate shall be done on the documents provided. The candidate must mark all his work with his name.</p>
<p>§ 8 Bewertung Die Bewertung wird gemäß EN4179 durchgeführt.</p>	<p>§ 8 Assessment Assessment shall be carried out in accordance with EN 4179.</p>
<p>§ 9 Nachprüfung</p> <p>§9.1 Nachschulung Kandidaten welche die Prüfung nicht bestanden haben, dürfen erst nach einer angemessenen Nachschulung die Prüfung wiederholen. Die Nachschulung ist durch einen vom NANDTB anerkannten Anbieter für ZfP Ausbildung oder durch ein vom Arbeitgeber bestimmten Ausbilder durchzuführen. Falls die Nachschulung nicht durch die prüfungsdurchführende Ausbildungsstelle erfolgte, ist der Nachweis einer erfolgten Nachschulung dem Prüfungsbeauftragten vorzulegen.</p>	<p>§ 9 Repeated examinations</p> <p>§9.1 Extra training Candidates who have failed an examination may only repeat the examination after reasonable extra training. The extra training shall be carried out by an NDT training provider approved by the NANDTB or an instructor appointed by the employer. If the extra training is not carried out by the organization conducting the examination, the examiner shall be provided with evidence that extra training has been given.</p>

<p>§9.2 Erforderliche Nachprüfung Nachprüfungen sind in den Prüfungsteilen erforderlich, in denen das letzte Prüfungsteilergebnis unter 70% lag.</p> <p>§9.3 Zulässige Nachprüfung Nachprüfungen sind nur in den Prüfungsteilen zulässig, in denen das letzte Prüfungsteilergebnis unter 80% lag.</p> <p>§9.4 Auflagen durch den Prüfungsbeauftragten Der Prüfungsbeauftragte darf bei einmal wiederholter und erneut nicht bestandener Prüfung Auflagen für die Zulassung zu einer erneuten Wiederholung der Prüfung erteilen. (z. B. Wiederholung des betreffenden Kurses)</p> <p>§9.5 Max. Anzahl von Nachprüfungen Falls ein Gesamtergebnis von mindestens 80% nicht innerhalb eines Jahres nach Abschluss des Lehrgangs, oder nach Durchführung von 2 Nachprüfungen erreicht wurde, muss der gesamte Lehrgang und alle Prüfungen wiederholt werden.</p>	<p>§9.2 Necessity for repeating an examination Examinations must be repeated in those fields in which the last part-result was under 70%.</p> <p>§9.3 Permissible repetition of an examination Examinations may be repeated in those fields in which the last part-result was under 80%.</p> <p>§9.4 Stipulation of conditions by the examiner If an examination has been repeated once and failed again, the examiner may stipulate conditions for a new attempt at the examination (e.g. repetition of the course concerned).</p> <p>§9.5 Maximum number of repetitions If an overall result of at least 80% has not been achieved within a year of the end of the course, or after 2 repetitions of the examination, the whole course and all the examinations must be repeated.</p>
<p>§ 10 Ergebnis der Prüfung</p> <p>§10.1 Zeugnis Jedem Kandidaten, der die Prüfung bestanden hat, ist ein Zeugnis auszustellen. Für Teilbereiche der Prüfung wird kein Zeugnis ausgestellt.</p>	<p>§ 10 Examination results</p> <p>§10.1 Certificate A certificate shall be issued to every candidate who has passed the examination. No certificate will be issued for parts of an examination.</p>
<p>§ 11 Rücktritt von der Prüfung</p> <p>§11.1 Rücktritt während der Prüfung Tritt ein Kandidat während der Prüfung zurück, gilt die Prüfung als nicht bestanden.</p> <p>§11.2 Rücktritt vor der Prüfung Kann ein Kandidat infolge Erkrankung oder aus einem anderen, nicht von ihm zu vertretenden Grund die Prüfung oder ein Prüfungsteil nicht beginnen, so gilt die Prüfung bzw. dieser Prüfungsteil als nicht durchgeführt.</p> <p>§11.3 Frage zum Gesundheitszustand Die Kandidaten sind vor Prüfungsbeginn von einem Prüfungsbeauftragten zu befragen, ob sie sich gesundheitlich in der Lage fühlen, eine Prüfung zu beginnen.</p>	<p>§ 11 Withdrawal from the examination</p> <p>§11.1 Withdrawal during the examination If a candidate withdraws during the examination, the examination shall be deemed failed.</p> <p>§11.2 Withdrawal before the examination If a candidate is unable to start the examination or a part of the examination because of illness or for some other reason for which he is not responsible, the examination or this part of the examination shall be deemed not to have been taken.</p> <p>§11.3 Question as to candidates' state of health Before the start of an examination, an examiner shall ask the candidates whether they feel their health permits them to take the examination.</p>

§ 12 Täuschung oder Täuschungsversuch

Kandidaten, die unerlaubte Hilfsmittel benutzen, täuschen oder zu täuschen versuchen, werden von der Fortsetzung der Prüfung ausgeschlossen und die Prüfung gilt als nicht bestanden.

Sowohl bei der Informationserlangung durch Dritte als auch bei der Informationsweitergabe an Mitkandidaten oder Dritte handelt es sich um Täuschung.

§ 13 Prüfungsniederschrift und Prüfungsunterlagen

§13.1 Inhalt und Verbleib der Niederschrift

Über die Prüfung und ihre Teile ist eine Niederschrift anzufertigen, die bei den Akten der prüfenden Stelle bleibt. Die Niederschrift umfasst eine Liste aller Teilnehmer an der Prüfung, Aufzeichnungen über den Verlauf und Gegenstand der praktischen, schriftlichen Prüfung sowie Bemerkungen, soweit sie für die Beurteilung der Kandidaten von Bedeutung sind.

§13.2 Aufbewahrungsdauer der Prüfungsniederschrift

Die Niederschrift über die Prüfung ist vom Prüfungsbeauftragten zu unterschreiben und bleibt mindestens 6 Jahre bei den Akten der prüfenden Stelle.

§13.3 Aufbewahrungsdauer der vom Kandidaten erstellten Dokumente

Die von den Kandidaten erstellten bzw. ausgefüllten Prüfungsdokumente müssen mindestens 6 Jahre (vom Prüfungsdatum an gerechnet) gegen unbefugten Zugriff gesichert aufbewahrt werden.

§13.4 Vernichtung

Dokumente welche nicht mehr aufbewahrt werden, sind kontrolliert zu vernichten.

§ 14 Geheimhaltung

Alle an der Organisation und Durchführung einer Prüfung beteiligten Personen sind zur Geheimhaltung verpflichtet.

§ 15 Gültige Prüfungsordnung

Die deutsche Fassung der Prüfungsordnung hat Vorrang vor der englischen.

§ 12 Cheating or attempted cheating

Candidates who use prohibited aids or cheat or attempt to cheat shall be excluded from continuing the examination, and the examination shall be deemed failed.

Both the acquisition of information from third parties and the passing on of information to other candidates or third parties shall be deemed cheating.

§ 13 Record of the examination and examination documents

§13.1 Content and storage of the record

A record shall be kept of the examination and the parts thereof and stored in the files of the organization conducting the examination. The record shall contain a list of all the participants in the examination, information on the procedure for and subject of the practical and written examinations and any remarks relevant to the assessment of the candidates.

§13.2 Length of storage of the examination record

The record of the examination shall be signed by the examiner and stored for at least six years in the files of the organization conducting the examination.

§13.3 Length of storage of the documents produced by the candidate

The examination documents written or filled in by the candidates shall be stored for at least six years (from the date of the examination) and protected against unauthorized access.

§13.4 Destruction

Documents that are no longer stored shall be destroyed in the proper manner.

§ 14 Observance of secrecy

All persons involved in the organization and conduct of an examination shall be bound to secrecy.

§ 15 Valid guideline

The German version of these examination regulations shall have priority over the English version.

§ 16 Inkrafttreten

Diese Prüfungsordnung wurde vom NANDTB-Germany am 21.06.2005 beschlossen und tritt am 21.06.2005 in Kraft.

.....
Vorsitzender vom NANDTB-Germany
President of NANDTB-Germany

§ 16 Effective date

These examination regulations were approved by NANDTB-Germany on 21 June 2005 and shall come into force on 21 June 2005.